

DOCENCIA EN ARQUITECTURA Y DISEÑO: ¿QUÉ HAY DE NUEVO?

EDITORES ASOCIADOS: F. L. MARTÍNEZ NESPRAL; D. D. JIMÉNEZ Y
J. PERROTTI POGGIO



N.21/11 DICIEMBRE 2024

[D. L. HAYS] [M. S. SABUGO / D. D. JIMÉNEZ / F. L. MARTÍNEZ NESPRAL / J. PERROTTI POGGIO]
[F. CHEMELLI] [L. J. VAZQUEZ] [J. L. BARRIENTOS CHAMORRO / R. A. ABARCA ALARCÓN]
[S. KORNECKI] [G. P. KACZAN] [L. G. RODRÍGUEZ] [M. J. ESTEVEZ][N. CZYTAJLO /
M. P. LLOMPARTE FRENZEL] [V. MIGLIOLI] [L. ROMERO-GUZMÁN / M. L. E. ORTEGA-TERRÓN]
[M. PITTLUGA] [A. VALDERRAMA] [DIRECCIÓN PROVINCIAL DE ARQUITECTURA E INGENIERÍA]
[J. J. STERLING SADOVNIK]



N.21/11 2024
ISSN 2362-6089 (Impresa)
ISSN 2362-6097 (En línea)

revista

A&P

continuidad

Publicación semestral de Arquitectura
FAPyD-UNR



FAPyD



Imagen de tapa:
Fotografía en el taller de
clases. Autora: Agustina
González. Edición A&P
Continuidad.

ISSN 2362-6089 (Impresa)
ISSN 2362-6097 (En línea)

Próximo número:
ESPAZIO Y VIOLENCIA EN EL CONTEXTO DE EMERGENCIA
Y CONSOLIDACIÓN DEL MODELO NEOLIBERAL. POLÍTICAS,
INFRAESTRUCTURAS, ARQUITECTURAS EN LATINOAMÉRICA.
ENERO-JUNIO 2025. AÑO XII-Nº22/ON PAPER/ONLINE

A&P Continuidad Publicación semestral de Arquitectura

Directora A&P Continuidad

Dra. Arq. Daniela Cattaneo
ORCID: 0000-0002-8729-9652

Editores asociados

Dr. Arq. Fernando Luis Martínez Nespral
Dr. Arq. Darío Daniel Jiménez
Mg. Arq. Julieta Perrotti Poggio

Coordinadora editorial

Arq. Ma. Claudina Blanc

Secretario de redacción

Arq. Pedro Aravena

Corrección editorial

Dra. en Letras Ma. Florencia Antequera

Traducciones

Prof. Patricia Allen

Marcaje XML

Arq. María Florencia Ferraro

Diseño editorial

DG. Belén Rodríguez Peña
Dirección de Comunicación FAPyD



INSTITUCIÓN EDITORA

Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño
Riobamba 220 bis
CP 2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina
+54 341 4808531/35

aypcontinuidad@fapyd.unr.edu.ar
aypcontinuidad01@gmail.com
www.fapyd.unr.edu.ar

Universidad Nacional de Rosario

Rector
Franco Bartolacci

Vicerrector
Darío Masía

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño

Decano
Mg. Arq. Pedro Ferrazini

Vicedecano
Arq. Juan José Perseo

Secretario Académico
Arq. Darío Jiménez

Secretaría de Autoevaluación
Dra. Arq. Jimena Paula Cutruno

Secretaría de Asuntos Estudiantiles
Arq. Aldana Berardo

Secretaría de Extensión Universitaria,
Vinculación y Desarrollo
Arq. Aldana Prece

Secretaría de Comunicación, Tecnología
Educativa y Contenido Multimedial
Azul Colletti Morosano

Secretario de Posgrado
Dr. Arq. Rubén Benedetti

Secretaría de Ciencia y Tecnología
Dra. Arq. Alejandra Monti

Secretario Financiero
Cont. Jorge Luis Rasines

Secretario Técnico
Lic. Luciano Colasurdo

Secretaría de Infraestructura Edilicia y Planificación
Arq. Ezequiel Quijada

Director General Administración
CPN Diego Furrer

Secretaría de Bienestar Docente
Arq. Paula Lapissonde

Comité editorial

Dr. Arq. Sergio Martín Blas
(Universidad Politécnica de Madrid. Madrid, España)

Dra. Arq. Virginia Bonicatto
(CONICET. Universidad Nacional de La Plata. La Plata, Argentina)

Dr. Arq. Gustavo Carabajal
(Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Alejandra Contreras Padilla
(Universidad Nacional Autónoma de México. Distrito Federal, México)

Dra. Arq. Jimena Cutroneo
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. DI. Ken Flávio Fonseca
(Universidade Federal do Paraná. Curitiba, Brasil)

Dra. Arq. Úrsula Exss Cid
(Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Valparaíso, Chile)

Comité científico

Dra. Arq. Laura Alcalá
(CONICET. Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, Argentina)

Dr. Arq. Salvatore Barba
(Universidad de Salerno. Fisciano, Italia)

Dr. Arq. Rodrigo Booth
(Universidad de Chile. Santiago, Chile)

Dr. Arq. Renato Capozzi
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

Dra. Arq. Adriana María Collado
(Universidad Nacional del Litoral. Santa Fe, Argentina)

Dra. Arq. Claudia Costa Cabral
(Universidad Federal de Río Grande del Sur. Porto Alegre, Brasil)

Dra. Arq. Ana Cravino
(Universidad de Palermo. Buenos Aires, Argentina)

Dr. Arq. Carlos Ferreira Martins
(Universidad de San Pablo. San Carlos, Brasil)

Dr. Arq. Héctor Floriani
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dra. Arq. Alicia Ruth Novick
(Universidad Nacional de General Sarmiento. Buenos Aires, Argentina)

Dr. Arq. Jorge Nudelman
(Universidad de la República. Montevideo, Uruguay)

Dr. Arq. Emilio Reyes Schade
(Universidad de la Costa. Barranquilla, Colombia)

Dra. Arq. Cecilia Raffa
(CONICET. Mendoza, Argentina)

Dra. Arq. Venettia Romagnoli
(CONICET. Universidad Nacional del Nordeste. Resistencia, Argentina)

Dr. Arq. Mirko Russo
(Università degli Studi di Napoli Federico II. Nápoles, Italia)

Dr. Arq. Jorge Miguel Eduardo Tomasi
(CONICET. Universidad Nacional de Jujuy. S. Salvador de Jujuy, Argentina)

Dra. Arq. Ana María Rigotti
(CONICET. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina)

Dr. DI. Maximiliano Romero
(Universidad IUAU de Venecia. Venecia, Italia)

Dr. Arq. José Rosas Vera
(Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile)

Dr. Arq. Joaquín Torres Ramo
(Universidad de Navarra. Pamplona, España)

Dra. Arq. Ruth Verde Zein
(Universidad Presbiteriana Mackenzie, San Pablo, Brasil)

Dra. Arq. Federica Visconti
(Universidad de Estudios de Nápoles "Federico II". Nápoles, Italia)

ÍNDICE

EDITORIAL

08 » 11

¿Algo distinto aparece en escena?

Fernando Luis Martínez Nespral,
Darío Daniel Jiménez y Julieta
Perrotti Poggio

REFLEXIONES DE MAESTROS

12 » 19

Naturalezas futuras:
abordando el diorama de
hábitat como medio de y para
la arquitectura de paisajes

David Lyle Hays
Traducción por Ana Valderrama

CONVERSACIONES

20 » 23

Aprender aprendiendo. Con-
versación con Mario Sabugo

Mario Sebastián Sabugo por
Darío Daniel Jiménez, Fernando
Luis Martínez Nespral y Julieta
Perrotti Poggio

DOSSIER TEMÁTICO

24 » 31

Acompañar la vuelta
Florencia Chemelli

32 » 43

Los talleres híbridos

Laura Josefina Vazquez

44 » 55

Diseño de juegos didácticos

José Luis Barrientos Chamorro y
Ricardo Antonio Abarca Alarcón

56 » 63

La virtualidad como genera-
dor de puentes culturales

Sylvia Kornecki

64 » 71

Historias para el Diseño

Gisela Paola Kaczan

72 » 83

Revisiones para una educa-
ción proyectual contempo-
ránea: situada, apropiada y
sostenible

Lucas Gastón Rodríguez

84 » 93

Arquitectura industrial y
ruralidad: teoría y práctica
en un taller de diseño arqui-
tectónico

Matías José Esteves

94 » 103

Laboratorios urbanos: prácticas
docentes y propuestas peda-
gógicas desde una perspectiva
decolonial y ecofeminista

Natalia Czytajlo y María Paula
Llomparte Frenzel

104 » 113

El tiempo está desquiciado

Viviana Miglioli

114 » 125

Docencia, era digital e
inteligencia artificial en la
arquitectura y el diseño

Liliana Romero-Guzmán y María de
Lourdes Elizabeth Ortega-Terrón

ENSAYOS

126 » 137

Hacia un modelo para un
Diseño decolonial y no ex-
cluyente en Argentina

Mariana Pittaluga

138 » 147

Mas allá del observatorio

Ana Valderrama

ARCHIVO DE OBRAS

148 » 153

Escuela EESO 1643

Dirección Provincial de
Arquitectura e Ingeniería

TEMAS LIBRES

154 » 163

Estructuras de participa-
ción del actor social en la
renovación urbana

Juan Jacobo Sterling Sadovnik

164 » 169

Normas para autores

»

Kornecki, S. (2024). La virtualidad como generador de puentes culturales. Creando vínculos a través de una mentoría como experiencia académica. *A&P Continuidad*, 11(21), 56-63. doi: <https://doi.org/10.35305/23626097v11i21.483>



La virtualidad como generador de puentes culturales

Creando vínculos a través de una mentoría como experiencia académica

Sylvia Kornecki

Recibido: 27 de junio de 2024

Aceptado: 08 de octubre de 2024

Español

A partir de la situación en la cual nos vimos inmersos durante los años 2020 y 2021 debido a la pandemia, nuestras prácticas docentes se vieron afectadas y las mismas cambiaron radicalmente. La tecnología pasó a ser nuestro aliado máspreciado. Esa tecnología que nos acercó a nuestros estudiantes también nos dio la posibilidad de intercambiar experiencias con colegas de otras partes del mundo. Las mismas problemáticas e inquietudes que teníamos aquí en Argentina, se replicaban en escuelas de arquitectura de otros países. Esto nos permitió conocer e intercambiar experiencias con colegas a nivel global. Gracias a estos acercamientos nos llegó la propuesta de ser mentores para la Escuela de Arquitectura, Planeamiento y Preservación de la Universidad de Maryland Estados Unidos. En este artículo queremos relatar nuestra experiencia como docentes latinoamericanos que acompañamos a estudiantes del hemisferio norte en su quehacer diario. También abordamos cómo la tecnología nos permitió compartir diferentes experiencias y plasmar las tantas similitudes y las diferencias que existen entre un estudiante en Estados Unidos con nuestros estudiantes en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, casa de estudios donde realizamos año a año nuestra labor como docentes.

Palabras clave: mentoría, acompañamiento, tecnología.

English

Since the 2020-2021 pandemic, our jobs as teachers have been affected and have radically changed. Technology was our most precious ally. It brought us closer to our students which, in turn, enabled the exchange of experiences with some colleagues all over the world. The difficulties and concerns we had in Argentina were the same ones of the schools of architecture in other countries. Because of this global exchange, we received a proposal to be mentors for the School of Architecture, Planning and Preservation of Maryland University, United States. In this article we want to expound our experience as Latin American teachers who accompany students from North America in their studies. We also seek both to describe how technology allows us to share different experiences and to recognize all the similarities and differences we have found between an American student and a student from the School of Architecture, Design and Urbanism of the National University of Buenos Aires where we work as teachers year after year.

Key words: mentoring, guidance, technology.

» La enseñanza en tiempos de crisis

Nuestra realidad como docentes y como ciudadanos del mundo cambió radicalmente en el año 2020 debido a la pandemia que se suscitó como consecuencia del COVID-19. El dictado de clases se vio afectado. La incertidumbre se apoderó de nosotros. No sabíamos cómo íbamos a desarrollar las clases sin poder asistir a nuestras facultades. El escenario en el cual nos encontró la pandemia, nos hizo replantearnos nuestro rol y nuestro quehacer docente al tener que buscar nuevos recursos para poder desarrollar nuestro trabajo. En este contexto, aparece el dictado virtual de las clases y con ello una gran cantidad de interrogantes tanto en los docentes como en los estudiantes. "Lo imprevisto de la situación resultó muy preocupante. Es una situación nueva, dinámica y de una extensión no predecible" (Feldman, 2020, p. 3). Al cambiar el entorno del dictado de las clases, nuestro rol como docente y el de los estudiantes se fue modificando como consecuencia de la rapidez con que tuvimos que adaptarnos y enfrentarnos al cambio. La

incertidumbre que nos generó la situación y el no saber cómo íban a reaccionar nuestros estudiantes al tener que impartir nuestras clases a través de una pantalla nos generó una serie de cuestionamientos que nos abrumaron durante un tiempo. ¿Cómo será la interacción entre docentes y alumnos sin presencialidad? ¿Cómo se podrá reproducir la atmósfera del taller en un entorno virtual? La enseñanza a distancia tiene sus reglas y requiere un aprendizaje y un entrenamiento específico. "Los que la enfrentemos en estas circunstancias deberíamos evaluar nuestras propias capacidades y ajustar expectativas y propuestas a ellas" (Feldman, 2020, p. 3). Como explica Daniel Feldman (2020) en *Relaciones entre didáctica, enseñanza y escuela en tiempos de pandemia*, la enseñanza a distancia tiene sus reglas. Reglas que aprendimos a seguir en el quehacer docente, un aprendizaje que nos encontró buscando información en bibliografía especializada, concurriendo a seminarios en línea donde se discutía y se ponía en crisis el dictado de clases a distancia; un entrenamiento específico que aprendimos a llevar

a cabo, como también aprendimos a ajustar nuestras expectativas. Teníamos que repensar la construcción del conocimiento en una situación de crisis.

Para poder hablar de la construcción del conocimiento en tiempos de crisis, tenemos que definir el concepto de crisis. Este término semánticamente significa peligro y oportunidad. El peligro estaba latente de la mano de la incertidumbre que nos planteaba el contexto, y la oportunidad estaba dada por este nuevo acercamiento a nuestros estudiantes, el cual nos llevó a rediseñar nuevas configuraciones del conocimiento desde el azar, la aleatoriedad y el caos.

La construcción del conocimiento en tiempos de emergencia se construye desde una perspectiva distinta. El aula presencial desaparece para dar lugar al aula virtual. La construcción del conocimiento y la importancia del diálogo en las clases pasa a ser fundamental en este nuevo proceso.

Como bien manifiesta Edgar Morin (1988) en su libro *El método. Conocimiento del*

conocimiento: "En la crisis de los fundamentos y ante el desafío de lo real todo conocimiento necesita hoy reflexionarse, reconocerse, situarse, problematizarse" (Morin, 1988, p. 26). Siguiendo con la propuesta de este pensador sobre la construcción del conocimiento, entendemos que este no puede ser un objeto como los demás ya que es lo que sirve para conocer a los demás objetos y lo que le sirve para conocerse a sí mismo (Morin, 1988, p. 26). Por lo tanto, "el conocimiento es a la vez actividad (cognición) y producto de esta actividad" (p. 220).

Antes de la pandemia, el taller tenía un punto focal, el conocimiento estaba allí, direccionado. Ahora, al saber lo encontramos descentrado, y si bien esto ocurre desde que internet ha llegado a nuestras vidas, se ve potenciado en los tiempos de pandemia: nos enfrentamos a un nuevo paradigma tecnológico que permite una visión nueva de la educación y que modifica las concepciones tradicionales de enseñanza y aprendizaje, y por lo tanto las relaciones entre los actores educativos" (Salvaterra, 2008, p. 7). Por otro lado, entendemos que parte de esos actores son los llamados *millennials*, término que se utiliza para denominar a aquellos que han nacido entre los años 1982 y el 2000. Son los denominados *nativos digitales* ya que crecieron con la tecnología y la incorporan con total naturalidad. Vale decir que nuestros estudiantes dominan la tecnología muchísimo mejor que nosotros, los docentes.

Alessandro Baricco hace una descripción sobre el hombre digital en su libro *The Game* (2019), que concuerda perfectamente con el perfil de nuestros alumnos "el hábitat del hiper hombre digital es [...] un sistema de realidad con una doble fuerza motriz, donde la distinción entre mundo verdadero y mundo virtual se convierte en una frontera secundaria, dado que uno y otro se funden en un único movimiento que genera en su conjunto, la realidad" (Baricco, 2019, p. 92). Los estudiantes viven en esta realidad de doble fuerza motriz mencionada por Baricco, en las series, en los juegos, en su relación permanente con los dispositivos digitales. Están en permanente diálogo con el mundo real y el mundo virtual.

La práctica docente a distancia nos enseñó que es posible enseñar arquitectura, más específicamente Historia de la Arquitectura a través de una pantalla. Y somos conscientes de esta convocatoria ¿Cómo será dictar una clase a un estudiante que no vive en nuestro país? ¿Nuestro rol como docente se adecuará a las necesidades de un estudiante del hemisferio norte? ¿Existirán muchas diferencias en el dictado de la carrera de Arquitectura en un país como Estados Unidos, con respecto a nuestro quehacer en el hemisferio sur?

Nuestra intención es la de ser buenos mentores, pero querer ser un buen mentor y realmente serlo son dos cosas distintas. Ser un buen mentor o mentora posee una complejidad desde lo académico y desde lo contextual, ya que estamos en presencia de una persona que es ajena a nuestras prácticas docentes habituales y cuya carrera académica se desarrolla en un contexto diferente al nuestro. Se busca brindar un espacio de intercambio conceptual donde los estudiantes puedan expresarse y compartir las inquietudes que surgen en el transcurso de su último año académico. Dentro de esa complejidad académica nos enfrentamos a la incertidumbre por parte de las instituciones que funcionaban como guía. Producir encuentros productivos y que satisfagan las inquietudes de los estudiantes.

Uno de los cuestionamientos que surge es el de compartir el conocimiento. Como docentes nos hacemos la siguiente pregunta, ¿Cómo podemos transmitir nuestra experiencia y conocimiento en docencia a un estudiante de una cultura diferente? ¿Qué disparadores usar para que el encuentro sea interesante?

Cuando hablamos de mentorías nos referimos a un proceso de acompañamiento por parte del docente a través de un modelo específico de orientación durante el último año académico de los estudiantes de la carrera de Arquitectura. Este modelo contempla dos figuras fundamentales: la del mentor o consejero, que es desempeñada por un profesor de la escuela de arquitectura mencionada o por un profesor externo procedente de otras instituciones académicas como la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de Buenos Aires, y por la del estudiante o mentee.

adquiriendo en tiempos de pandemia, se ponía de manifiesto en esta nueva tarea. Nuevos interrogantes aparecen ante esta convocatoria ¿Cómo será dictar una clase a un estudiante que no vive en nuestro país? ¿Nuestro rol como docente se adecuará a las necesidades de un estudiante del hemisferio norte? ¿Existirán muchas diferencias en el dictado de la carrera de Arquitectura en un país como Estados Unidos, con respecto a nuestro quehacer en el hemisferio sur?

Nuestra intención es la de ser buenos mentores, pero querer ser un buen mentor y realmente serlo son dos cosas distintas. Ser un buen mentor o mentora posee una complejidad desde lo académico y desde lo contextual, ya que estamos en presencia de una persona que es ajena a nuestras prácticas docentes habituales y cuya carrera académica se desarrolla en un contexto diferente al nuestro. Se busca brindar un espacio de intercambio conceptual donde los estudiantes puedan expresarse y compartir las inquietudes que surgen en el transcurso de su último año académico. Dentro de esa complejidad académica nos enfrentamos a la incertidumbre por parte de las instituciones que funcionaban como guía. Producir encuentros productivos y que satisfagan las inquietudes de los estudiantes.

Uno de los cuestionamientos que surge es el de compartir el conocimiento. Como docentes nos hacemos la siguiente pregunta, ¿Cómo podemos transmitir nuestra experiencia y conocimiento en docencia a un estudiante de una cultura diferente? ¿Qué disparadores usar para que el encuentro sea interesante?

Cuando hablamos de mentorías nos referimos a un proceso de acompañamiento por parte del docente a través de un modelo específico de orientación durante el último año académico de los estudiantes de la carrera de Arquitectura. Este modelo contempla dos figuras fundamentales: la del mentor o consejero, que es desempeñada por un profesor de la escuela de arquitectura mencionada o por un profesor externo procedente de otras instituciones académicas como la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de Buenos Aires, y por la del estudiante o mentee.

Un recurso interesante para poder llevar a cabo estos encuentros es armar una hoja de ruta que refleje el progreso de la mentoría, que puede ser de gran utilidad para que tanto los docentes-guías como los estudiantes puedan volcar allí todas sus inquietudes y sea una herramienta que nos ayude a establecer una buena relación entre ambas partes. Dedicar un tiempo para la reflexión y la responsabilidad puede asegurar a ambos, los estudiantes y los mentores, un recurso para afianzar un lazo de confianza y respeto. Como mencionan Lave, J. y Wenger E. en su libro *Situated learning: Legitimate peripheral participation* (1991), el mentor es una figura relevante en la formación de un estudiante de los últimos años de la carrera, al brindar las herramientas necesarias para una buena inserción en la comunidad de práctica profesional. En este sentido Lozano Cabezas (2014) en su texto *Las oportunidades de las académicas en el desarrollo profesional docente universitario: Un estudio cualitativo* aclara que el relevante rol de la mentoría es una variable de pleno reconocimiento en el acceso de todo tipo de oportunidades de aprendizaje profesional.

El proceso de acompañamiento es de carácter profesional y formativo: se reflexiona sobre la práctica futura como arquitectos y la inserción de nuevos profesionales al campo laboral del diseño.

» La metodología para una buena mentoría

El desafío estaba planteado. La Escuela de Arquitectura, Planeamiento y Preservación de la Universidad de Maryland nos brindaría todas las herramientas necesarias para que nuestros encuentros fueran satisfactorios.

El Plan piloto de mentoría para la Escuela de Arquitectura, Planeamiento y Preservación de la Universidad de Maryland, Estados Unidos consiste en lo siguiente: es un acuerdo voluntario entre dos partes, el docente y el alumno, que se traduce en encuentros virtuales semanales con una extensión de media hora. Si bien hay gran cantidad de estudiantes latinoamericanos y los encuentros se pueden realizar en español, es necesario saber inglés para poder comunicarnos.

La idea es generar un espacio, en este caso virtual, donde el docente acompañe al estudiante a punto de egresar en su paso por la carrera de arquitectura. El mentor que acompaña es quien posee experiencia laboral en el campo del diseño, a través de una relación dialógica y de confianza con la capacidad de guiar procesos de acompañamiento y reflexión sobre sus propias prácticas, promoviendo la búsqueda de opciones para desarrollar aprendizajes de calidad en los estudiantes. El mentor en forma colaborativa, organiza e implementa procesos de desarrollo profesional docente a partir de situaciones de la vida real, aportando instrumentos para interpretar y analizar situaciones de los contextos culturales y laborales.

Siendo docentes de Historia de la Arquitectura, tomamos como estrategia metodológica aquella que practicamos en nuestras clases de taller. Adaptamos nuestros métodos de enseñanza en historia a la enseñanza del diseño arquitectónico. Los estudiantes suelen tener dificultades a la hora de entender el contexto en el cual se implantó la obra que tienen que proyectar. Por lo tanto, el trabajo de acompañamiento se centra en entender ese contexto, desde una mirada histórica y social. Incorporamos las estrategias de investigación y reconocimiento del lugar a través de la lectura de textos acordes a la problemática planteada. Para la preparación de cada uno de los encuentros, nos adaptamos la metodología que proponen las profesoras C. Mazzeo. y A. Romano. en su libro *La enseñanza de las disciplinas proyectuales. Hacia la construcción de una didáctica para una enseñanza superior* donde reflexionan sobre el proceso proyectual en estos términos: como un saber que tiene la característica de construirse en el marco del propio hacer con una particular epistemología, que deviene en objeto de conocimiento disciplinar, que puede ser enseñado y puede generarse en el alumno mecanismos de apropiación adquiridos a través de la propia práctica. (Mazzeo y Romano, 2007, p. 37).

Es un proceso racional y comunicable que permite intervenir sobre el mismo didácticamente, aún cuando nos encontramos con momentos de cerrada hermeticidad propia de todo proceso creativo.

En cuanto a los estudiantes, en nuestro caso extranjeros, traen un bagaje de conocimientos anteriores, con distintos niveles de formación diversos más próximos o más lejanos al campo proyectual. Al ser alumnos del último año de la carrera, poseen un claro entendimiento del lenguaje proyectual. Han adquirido un conocimiento y dominio del mismo que hace que el diálogo entre las dos partes sea fluido. Por esta razón, la atención y el afecto permiten crear un marco necesario para que cada alumno se exprese con libertad, revelando su interioridad para volcarla en su trabajo creativo. La valoración de las experiencias, sus memorias, su conocimiento y su sensibilidad, permitirá avanzar en la autoconfianza, orientarla a la superación de las dificultades, motivando la búsqueda e incorporando lo desconocido. (Mazzeo y Romano. 2007, p. 41).

estrategias de representación, consejos sobre cómo transitar la carrera de Arquitectura, el mentor como guía, trabajar sobre el portfolio de los estudiantes, discutir sobre la práctica profesional una vez recibidos, debatir sobre el trabajo de los estudiantes en sus clases de historia de la arquitectura o cursos teóricos y por último dialogar sobre eventos relacionados con la arquitectura.

Los encuentros se tienen que dar bajo determinadas directrices: un balance entre la vida y el estudio, todos los participantes tienen que respetar los intereses diversos y los discursos del otro, como también el respeto por el tiempo del otro (por ejemplo, respetar los tiempos acordados de cada reunión virtual). El docente tiene que preparar sus encuentros para que no se extiendan más allá de la media hora pactada. Se hace énfasis en la comunicación, la colaboración y la conversación: ambos, el docente y el estudiante, deben priorizar la cultura de poder escucharse, permitiendo que múltiples voces

sean entendidas y la diversidad de opiniones y pensamientos sean respetados. Asimismo, se trabaja sobre el esfuerzo: todos los participantes deben brindar su mejor esfuerzo y ser responsables de la calidad de su propia educación. Apuntamos a tener una mirada crítica: compromiso y evaluación. En este sentido, las charlas deben ser un espacio donde los diálogos estén basados en el respeto por el otro, donde se produzcan debates y discusiones respetando las ideas del otro. El objetivo compartido debe ser para ambos tratar de mejorar y evaluar críticamente el proceso de diseño. Se le da suma importancia a la diversidad, el respeto y perspectiva: tiene que existir un respeto a la pluralidad de voces, en cuanto a religión, orientación sexual, y etnicidad. En cuanto al diseño se toma en cuenta el proceso y el producto: tanto el docente como el estudiante deben abrazar el diseño como una oportunidad para producir un cambio positivo, conociendo que el desarrollo de un acercamiento riguroso

a un diseño arquitectónico tiene que priorizar la comunicación con claridad y la capacidad de crear resultados tangibles desde soluciones conceptuales hacia un problema o condición planteada. Sobre la reflexión y la proyección, el docente debe usar las conversaciones como una oportunidad para reflexionar sobre los temas tratados en cada encuentro. Los estudiantes deben sentir que este es un espacio donde puedan plantear todos los interrogantes que surjan y hacer todas las preguntas que consideren sobre las oportunidades que les deparará el futuro y sobre los desafíos que se les presenten en el proceso de aprendizaje en la escuela de arquitectura. Ambas posturas tienen que ser respetadas. Todos los participantes tienen que incentivar al otro a pensar creativamente y explorar nuevos métodos y técnicas de diseño, manteniendo un entendimiento compartido sobre la rigurosidad del proceso de diseño. Y por sobre todas las cosas debe existir un respeto mutuo en todo el proceso.

Este programa ya lleva tres semestres, comenzó en abril de 2023. Al terminar cada semestre cada mentor, elabora un informe de cómo ha sido su experiencia con su estudiante en particular. El propósito de este informe es hacer una puesta en común con todos los colegas involucrados y la institución para que semestre a semestre podamos reflexionar sobre nuestro rol como docentes en un entorno virtual y poner de manifiesto cuáles han sido los puntos positivos y cuáles los que tenemos que mejorar en el desarrollo de nuestra tarea académica. En el último período que comenzó en marzo de 2024, la institución nos ha sugerido una reformulación de los temas presentados anteriormente, para que cada uno de los encuentros que están directamente relacionados con la trayectoria académica de los estudiantes se transformen en reuniones más enriquecedoras en términos de aprendizaje. Estos disparadores han sido de gran ayuda para poder organizar las reuniones en base

a temáticas específicas que forman parte de la vida de los estudiantes dentro de la escuela de arquitectura. Las temáticas planteadas han sido las siguientes: navegando por la escuela de arquitectura, desarrollando un buen proceso de diseño, explorando los futuros caminos como arquitectos, el uso del portfolio, proponiendo objetivos para el futuro como profesionales en concordancia con los valores personales.

En nuestros primeros encuentros intercambiamos ideas sobre qué significa ser un estudiante de arquitectura y “navegar por nuestras escuelas”. Las conversaciones estuvieron centradas en cuán difícil es ser estudiante de arquitectura, ya que requiere saber resolver problemas, pensar como diseñadores, trabajar en colaboración con otros estudiantes, saber sobre urbanismo, ser artistas y tratar de ser buenos administradores del tiempo. Entonces, la pregunta es ¿cómo interactúan con todo esto? Desde el punto de vista del mentor,

explicamos qué aspectos nos hubiese gustado saber antes de entrar a la Escuela de Arquitectura, qué nos hubiese ayudado a transitar lo mejor posible nuestra carrera. En cuanto a los estudiantes, nos relatan cuáles han sido los obstáculos con los que se encuentran durante sus años académicos.

Luego, continuamos desarrollando la temática sobre la exposición de un buen proceso de diseño. Este proceso tiene significados diferentes para cada estudiante y para cada mentor. El foco de los encuentros está en compartir las experiencias de cada uno, y expresar qué cosas en común tenemos y qué cosas son propias de cada estudiante. Planteamos distintas problemáticas que ocurren en el proceso de diseño como son la habilidad de resolver múltiples problemas, usar diferentes herramientas para diseñar, metodologías de diseño que usamos en este proceso, la búsqueda de consejos por parte de los pares y los profesores, poder identificar con claridad distintos conceptos y tener

muchos desafíos a la vez. Como mentores explicamos cómo comenzamos nuestro proceso de diseño, cómo resolvemos las problemáticas que se nos presentan a la hora de proyectar, qué significa ser un buen profesional de la arquitectura. Los estudiantes también relatan sobre su manera de abordar su proceso al diseñar. Se generan intercambios de opiniones muy interesantes y enriquecedores para ambos. Cuando planteamos el tema sobre la exploración de los futuros caminos como arquitectos, incursionamos en la participación de los estudiantes en pasantías, opciones que nos brinda la carrera y sobre los objetivos que tienen como estudiantes y como futuros profesionales. Es un momento propicio para compartir con ellos cómo fue nuestro trayecto académico mientras nosotros éramos estudiantes. Nos plantean que durante este camino se han encontrado con muchas alternativas de actividades extracurriculares y que no es fácil elegir una. Dialogamos sobre las distintas temáticas que brindan las materias electivas, la posibilidad de trabajar para organizaciones ajenas a la universidad, hacer voluntariado y la participación en pasantías durante el verano norteamericano. Todas estas opciones van a ayudarlos a definir su propio camino de formación para ser arquitectos. Exploramos ese camino sabiendo que el ser profesional de la arquitectura nos presenta infinidad de alternativas para desarrollarnos en el campo del diseño.

Luego abordamos la temática sobre el uso del portfolio. Esta es una herramienta muy usada en las escuelas de arquitectura del hemisferio norte. Esto implicó que los mentores nos interioricemos sobre el tema a través de la lectura de diversos artículos que explican el uso del mismo dentro de la facultad. El portfolio es la carta de presentación de los estudiantes ante cualquier empresa que requiera de sus servicios, como ejemplo podemos mencionar a las pasantías de verano. El portfolio se distingue por ser una muestra de los proyectos que se realizan en los talleres como también por poseer un breve currículum de quien lo presenta. En los encuentros virtuales, se han planteado las diferentes posibilidades y estrategias para

armarlo. Los estudiantes los muestran y vamos corrigiendo aquellos aspectos que consideramos tienen que mejorar para que esta carta de presentación represente fehacientemente el trabajo académico del alumno.

Por último, en los encuentros finales nos abocamos a dialogar sobre los objetivos profesionales para el futuro en concordancia con los valores personales. Armamos listados de objetivos y los relacionamos con aquellos valores personales que los van a delinear como futuros profesionales.

La concreción de la tarea realizada por el estudiante de diseño arquitectónico de manera adecuada depende de "la claridad del contrato didáctico establecido entre el docente y el alumno, su consenso, la confianza del alumno en su cumplimiento, la contención que recibe del docente y de sus propios avances" (Mazzeo y Romano, 2007. p. 41).

» Reflexiones finales

Partimos desde una situación de incertidumbre generada por el desconocimiento que nos puso enfrente la pandemia por el COVID 19 en los años 2020 y 2021. Sobrellevamos esa situación de la mejor forma posible, buscando infinidad de recursos para que nuestras clases virtuales se llevaran a cabo de la mejor manera posible. Aprendimos que podemos ser buenos docentes en una situación adversa. La posibilidad de conectarnos globalmente nos permitió relacionarnos con profesionales de la arquitectura, el diseño y la historia. Se nos presentó una oportunidad de transmitir nuestro conocimiento a estudiantes que se encuentran al norte de nuestro continente. Con todo el apoyo de la Escuela de Arquitectura Planeamiento y Preservación de la Universidad de Maryland en Estados Unidos logramos encuentros atractivos reconociendo los recursos culturales de nuestros estudiantes y de nosotros mismos como docentes. Nuestras prácticas pasan a ser innovadoras, trabajando en colaboración con ellos.

Los estudiantes con los que hemos trabajado se han interesado mucho por nuestra cultura. Son curiosos y ávidos por recibir nuevos

conocimientos. Pero el foco de las reuniones está puesto en el acompañamiento en su proceso de diseño. Piden que los guiemos durante su cursada y les demos herramientas para resolver sus proyectos.

Como docentes latinoamericanos tuvimos que adecuar nuestras prácticas docentes a un contexto diferente como es el del estudiante del hemisferio norte. Esa adaptación fue parte de una preparación que nos brindó la Universidad de Maryland, a través de encuentros asincrónicos donde se nos explicó cómo se desarrolla la carrera de Arquitectura en dicha institución. Al tener el conocimiento adecuado sobre las prácticas docentes en otro contexto, hemos podido reformular nuestro quehacer como educadores para que los encuentros sean productivos y beneficiosos.

El resultado hasta el momento ha sido satisfactorio tanto para los mentores como para los estudiantes. Los informes que hemos elaborado dan cuenta de los buenos resultados obtenidos. Nuestros estudiantes han manifestado su agradecimiento a los tutores a través de las evaluaciones que nos hacen al finalizar cada semestre. Hemos colaborado con estudiantes originarios de Tailandia, El Salvador y Costa Rica. Este programa nos permite reinventarnos como docentes desde la comunicación a distancia, en otro idioma sin perder nuestra humanidad a pesar de estar inmersos en la virtualidad y a seguir en la búsqueda de nuevas estrategias para construir redes con nuestros nuevos alumnos que tienen una relación directa con la globalización por ser considerados nativos digitales. Es un desafío permanente que no solo nos enriquece como docentes sino también como personas. •

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Baricco, A. (2019). *The Game*. Barcelona, España: Anagrama
- Feldman, D. (2020). *Relaciones entre didáctica, enseñanza y escuela en tiempos de pandemia*. Buenos Aires, Argentina: Studocu
- Lave, J. y Wenger E. (1991). *Situated learning: Legitimate peripheral participation*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Lozano Cabezas I., Iglesias Martínez, M. (2014). *Las oportunidades de las académicas en el desarrollo profesional docente universitario: Un estudio cualitativo*. Madrid, España: Universidad Nacional de Educación a Distancia
- Mazzeo, C. y Romano, A. (2007). *La enseñanza de las disciplinas proyectuales. Hacia la construcción de una didáctica para la enseñanza superior*. Buenos Aires, Argentina: Nobuko
- Morin, E. (1988). *El método. El conocimiento del conocimiento*. Madrid, España: Cátedra
- Salvatierra, F. (2008). *Sociedad, Internet, Tecnología: Una introducción al tema*. Buenos Aires, Argentina: Educared
- Serres, M. (2014). *Pulgarcita*. Barcelona, España: Gedisa



Sylvia Kornecki. Arquitecta, especialista en educación universitaria y profesora adjunta de Historia de la arquitectura en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, Argentina. Está trabajando en su tesis de maestría en Gestión Turística del Patrimonio de la Universidad de Tres de Febrero, Buenos Aires, Argentina.

Investigadora en FADU, UBA. Ha escrito diversos artículos sobre el Modernismo Catalán en el Río de la Plata, y se ha presentado en diferentes encuentros nacionales e internacionales exponiendo sobre su labor docente. Miembro del Global Architectural History Teaching Collaborative (GAHTC) y mentora en la escuela de Arquitectura, planeamiento y preservación- Universidad de Maryland, USA.

Roles de autoría*: 1; 4; 6; 7; 8; 10; 12; 13; 14
<https://orcid.org/0009-0001-9363-1631>
sylvia.kornecki@fadu.uba.ar

*Ver referencias en normas para autores.

Normas para la publicación en A&P Continuidad

» Definición de la revista

A&P Continuidad realiza dos convocatorias anuales para recibir artículos. Los mismos se procesan a medida que se postulan, considerando la fecha límite de recepción indicada en la convocatoria.

Este proyecto editorial está dirigido a toda la comunidad universitaria. El punto focal de la revista es el Proyecto de Arquitectura, dado su rol fundamental en la formación integral de la comunidad a la que se dirige esta publicación. Editada en formato papel y digital, se organiza a partir de números temáticos estructurados alrededor de las reflexiones realizadas por maestros modernos y contemporáneos, con el fin de compartir un punto de inicio común para las reflexiones, conversaciones y ensayos de especialistas. Asimismo, propicia el envío de material específico integrado por artículos originales e inéditos que conforman el dossier temático.

El idioma principal es el español. Sin embargo, se aceptan contribuciones en italiano, inglés, portugués y francés como lenguas originales de redacción para ampliar la difusión de los contenidos de la publicación entre diversas comunidades académicas. En esos casos deben enviarse las versiones originales del texto acompañadas por las traducciones en español de los mismos. La versión en el idioma original de autor se publica en la versión on line de la revista mientras que la versión en español es publicada en ambos formatos.

» Documento Modelo para la preparación de artículos y Guía Básica

A los fines de facilitar el proceso editorial en sus distintas fases, los artículos deben enviarse reemplazando o completando los campos del Documento Modelo, cuyo formato general se ajusta a lo exigido en estas Normas para autores (fuente, márgenes, espaciado, etc.). Recuerde que *no serán admitidos otros formatos o tipos de archivo y que todos los campos son obligatorios*, salvo en el caso de que se indique lo contrario. Para mayor información sobre cómo completar cada campo puede remitirse a la Guía Básica o a las Normas para autores completas que aquí se detallan, disponibles en: <https://www.ayp.fapyd.unr.edu.ar/index.php/ayp/about>

» Tipos de artículos

Los artículos postulados deben ser productos de investigación, originales e inéditos (no deben haber sido publicados ni estar en proceso de evaluación). Sin ser obligatorio se propone usar el formato YMRYD (Introducción, Materiales y Métodos, Resultados y Discusión). Como punto de referencia se pueden tomar las siguientes tipologías y definiciones del Índice Bibliográfico Publindex (2010):

• **Artículo de revisión:** documento resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publicadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

• **Artículo de investigación científica y tecnológica:** documento que presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de

investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.

• **Artículo de reflexión:** documento que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo a fuentes originales.

» Título y autoría

El título debe ser conciso e informativo, en lo posible no superar las 15 palabras. En caso de utilizar un subtítulo debe entenderse como complemento del título o indicar las subdivisiones del texto. *El título del artículo debe enviarse en idioma español e inglés*.

La autoría del texto (máximo 2) debe proporcionar tanto apellidos como nombres completos o según ORCID.

ORCID proporciona un identificador digital persistente para que las personas lo usen con su nombre al participar en actividades de investigación, estudio e innovación. Proporciona herramientas abiertas que permiten conexiones transparentes y confiables entre los investigadores, sus contribuciones y afiliaciones. Por medio de la integración en flujos de trabajo de investigación, como la presentación de artículos y trabajos de investigación, ORCID acepta enlaces automatizados entre quien investiga o ejerce la docencia y sus actividades profesionales, garantizando que su obra sea reconocida.

Para registrarse se debe acceder a <https://orcid.org/register> e ingresar su nombre completo, apellido y correo electrónico. Debe proponer una contraseña al sistema, declarar la configuración de privacidad de su cuenta y aceptar los términos de usos y condiciones. El sistema le devolverá un email de confirmación y le proporcionará su identificador. Todo el proceso de registro puede hacerse en español.

Cada autor o autora debe indicar su filiación institucional principal (por ejemplo, organismo o agencia de investigación y universidad a la que pertenece) y el país correspondiente. En el caso de no tener afiliación a ninguna institución debe indicar: "Independiente" y el país. Asimismo, deberá redactar una breve nota biográfica (máximo 100 palabras) en la cual se detallen sus antecedentes académicos y/o profesionales principales, líneas de investigación y publicaciones más relevantes, si lo consideraran pertinente. Si corresponde, se debe nombrar el grupo de investigación o el posgrado del que el artículo es resultado así como también el marco institucional en el cual se desarrolla el trabajo a publicar. Para esta nota biográfica, se deberá enviar una foto personal y un e-mail de contacto para su publicación.

» Roles de autoría

La taxonomía de redes de colaboración académica (CRediT) permite proporcionar crédito a todos los roles que intervienen en un proceso de investigación y garantizar que estos sean visibilizados y reconocidos durante la comunicación de los resultados obtenidos. La definición de catorce (14) categorías permite, además, identificar estos roles de autoría como objetos de recuperación, por lo que serán sensibles a su clasificación y su posterior reutilización en el marco de otros procesos investigativos.

A&P Continuidad adhiere a la utilización de CRediT (Contributor Roles Taxonomy) para indicar en forma sistemática el tipo de contribución que realizó cada autor/a en el proceso de la investigación, disminuir las disputas entre los autorxs y facilitar la participación académica.

Los catorce roles que define la taxonomía son:

1- **Administración del proyecto:** responsabilidad en la gestión y coordinación de la planificación y ejecución de la actividad de investigación

2- **Adquisición de fondos:** Adquisición del apoyo financiero para el proyecto que condujo a esta publicación

3- **Análisis formal:** Aplicación de técnicas estadísticas, matemáticas, computacionales, u otras técnicas formales para analizar o sintetizar datos de estudio

4- **Conceptualización:** Ideas, formulación o desarrollo de objetivos y metas generales de la investigación

5- **Curaduría de datos:** Actividades de gestión relacionadas con anotar (producir metadatos), eliminar y mantener datos de investigación, en fases de uso y reuso (incluyendo la escritura de código de software, donde estas actividades son necesarias para interpretar los datos en sí mismos)

6- **Escritura, revisión y edición:** Preparación, creación y/o presentación del trabajo publicado por aquellos del grupo de investigación, específicamente, la revisión crítica, comentarios o revisiones, incluyendo las etapas previas o posteriores a la publicación

7- **Investigación:** Desarrollo de un proceso de investigación, específicamente, experimentos o recopilación de datos/pruebas

8- **Metodología:** Desarrollo o diseño de metodología, creación de modelos

9- **Recursos:** Provisión de materiales de estudio, reactivos, materiales de cualquier tipo, pacientes, muestras de laboratorio, animales, instrumentación, recursos informáticos u otras herramientas de análisis

10- **Redacción - borrador original:** Preparación, creación y/o presentación del trabajo publicado, específicamente, la redacción del borrador inicial (incluye, si pertinente en cuanto al volumen de texto traducido, el trabajo de traducción)

11- **Software:** Programación, desarrollo de software, diseño de programas informáticos, implementación de código informático y algoritmos de soporte, prueba de componentes de código ya existentes

12- **Supervisión:** Responsabilidad en la supervisión y liderazgo para la planificación y ejecución de la actividad de investigación, incluyendo las tutorías externas

13- **Validación:** Verificación, ya sea como parte de la actividad o por separado, de la replicación/reproducibilidad general de los resultados/experimentos y otros resultados de investigación

14- **Visualización:** Preparación, creación y/o presentación del trabajo publicado, específicamente, la visualización/presentación de datos

A&P Continuidad alienta a realizar la declaración de cada una de las autorías en el Documento modelo para la presentación de propuestas.

Los autores que remitan un trabajo deben tener en cuenta que el escrito deberá haber sido leído y aprobado por todos los firmantes y que cada uno de ellos deberá estar de acuerdo con su presentación a la revista.

» Conflicto de intereses

En cualquier caso se debe informar sobre la existencia de vínculo comercial, financiero o particular con personas o instituciones que pudieran tener intereses relacionados con los trabajos que se publican en la revista.

» Normas éticas

La revista adhiere al Código de conducta y buenas prácticas establecido por el Committee on Publication Ethics (COPE) (*Code of Conduct and Best Practice Guidelines for Journal Editors* y *Code of Conduct for Journals Publishers*). En cumplimiento de este código, la revista asegurará la calidad científica de las publicaciones y la adecuada respuesta a las necesidades de lectores y autores. El código va dirigido a todas las partes implicadas en el proceso editorial de la revista.

» Resumen y palabras claves

El resumen, escrito en español e inglés, debe sintetizar los objetivos del trabajo, la metodología empleada y las conclusiones principales destacando los aportes originales del mismo. Debe contener entre 150 y 200 palabras. Debe incluir entre 3 y 5 palabras clave (en español e inglés), que sirvan para clasificar temáticamente el artículo. Se recomienda utilizar palabras incluidas en el tesoro de UNESCO (disponible en <http://databases.unesco.org/thessp/>) o en la Red de Bibliotecas de Arquitectura de Buenos Aires Vitruvius (disponible en <http://vocabularyserver.com/vitruvio/>).

» Requisitos de presentación

• **Formato:** El archivo que se recibe debe tener formato de página A4 con márgenes de 2.54 cm. La fuente será Times New Roman 12 con interlineado sencillo y la alineación, justificada.

Los artículos podrán tener una extensión mínima de 3.000 palabras y máxima de 6.000 incluyendo el texto principal, las notas y las referencias bibliográficas.

• **Imágenes, figuras y gráficos:** Las imágenes, entre 8 y 10 por artículo, deberán tener una resolución de 300 dpi en color (tamaño no menor a 13X18 cm). Los 300 dpi deben ser reales, sin forzar mediante programas de edición. *Las imágenes deberán enviarse incrustadas en el documento de texto – como referencia de ubicación– y también por separado, en formato jpg o tiff*. Si el diseño del texto lo requiriera, el Secretario de Redacción solicitará imágenes adicionales a los autores. Asimismo, se reserva el derecho de reducir la cantidad de imágenes previo acuerdo con el/la autor/a.

Tanto las figuras (gráficos, diagramas, ilustraciones, planos mapas o fotografías) como las tablas deben ir enumeradas y deben estar acompañadas de un título o leyenda explicativa que no exceda las 15 palabras y su procedencia.

Ej:

Figura 1. Proceso de.... (Stahl y Klauer, 2008, p. 573).

La imagen debe referenciarse también en el texto del artículo, de forma abreviada y entre paréntesis.

Ej.: El trabajo de composición se efectuaba por etapas, comenzando por un croquis ejecutado sobre papel cuadriculado en el cual se definían las superficies necesarias, los ejes internos de los muros y la combinación de cuerpos de los edificios (Fig. 2), para luego pasar al estudio detallado.

El/la autor/a es el responsable de adquirir los derechos o autorizaciones de reproducción de las imágenes o gráficos que hayan sido tomados de otras fuentes así como de entrevistas o material generado por colaboradores diferentes a los autores.

• **Secciones del texto:** Las secciones de texto deben encabezarse con subtítulos, no números. Los subtítulos de primer orden se indican en negrita y los de segundo orden en *bastardilla*. Solo en casos excepcionales se permitirá la utilización de subtítulos de tercer orden, los cuales se indicarán en caracteres normales.

• **Enfatización de términos:** Las palabras o expresiones que se quiere enfatizar, los títulos de libros, periódicos, películas, shows de TV van en *bastardilla*.

• **Uso de medidas:** Van con punto y no coma.

• **Nombres completos:** En el caso de citar nombres propios se deben mencionar en la primera oportunidad con sus nombres y apellidos completos. Luego, solo el apellido.

• **Uso de siglas:** En caso de emplear siglas, se debe proporcionar la equivalencia completa la primera vez que se menciona en el texto y encerrar la sigla entre paréntesis. En el caso de citar personajes reconocidos se deben mencionar con sus nombres y apellidos completos.

• **Citas:** Las citas cortas (menos de 40 palabras) deben incorporarse en el texto. Si la cita es mayor de 40 palabras debe ubicarse en un párrafo aparte con sangría continua sin comillas. Es aconsejable citar en el idioma original. Si este difiere del idioma del artículo se agrega a continuación, entre corchetes, la traducción. La cita debe incorporar la referencia (Apellido, año, p.º de página).

» Cita en el texto:

• **Un autor/a:** (Apellido, año, p. número de página)

Ej.
(Pérez, 2009, p. 23)
(Gutiérrez, 2008)
(Purcell, 1997, pp. 111-112)
Benjamin (1934) afirmó....

• Dos autores/as:

Ej.
Quatrín y Rosales (2015) afirman..... o (Quatrín y Rosales, 2015, p.15)

• **Tres a cinco autores/as:** Cuando se citan por primera vez se nombran todos los apellidos, luego solo el primero y se agrega et al.

Ej.
Machado, Rodríguez, Álvarez y Martínez (2005) aseguran que... / En otros experimentos los autores encontraron que... (Machado et al., 2005)

• **Autor corporativo o institucional con siglas o abreviaturas:** la primera cita se coloca el nombre completo del organismo y luego se puede utilizar la abreviatura.

Ej.
Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP, 2016) y luego OPEP (2016); Organización Mundial de la Salud (OMS, 2014) y luego OMS (2014).

• Autor corporativo o institucional sin siglas o abreviaturas:

Ej.
Instituto Cervantes (2012), (Instituto Cervantes, 2012).

• **Traducciones y reediciones:** Si se ha utilizado una edición que no es la original (traducción, reedición, etc.) se coloca en el cuerpo del texto: Apellido (año correspondiente a la primera edición/año correspondiente a la edición que se utiliza)

Ej.
Pérez (2000/2019)

Cuando se desconoce la fecha de publicación, se cita el año de la traducción que se utiliza

Ej.
(Aristóteles, trad. 1976)

» Notas

Las notas pueden emplearse cuando se quiere ampliar un concepto o agregar un comentario sin que esto interrumpa la continuidad del discurso. Solo deben emplearse en los casos en que sean estrictamente necesarias para la intelección del texto. No se utilizan notas para colocar la bibliografía. Los envíos a notas se indican en el texto por medio de un supraíndice. La sección que contiene las notas se ubica al final del manuscrito, antes de las referencias bibliográficas. No deben exceder las 40 palabras en caso contrario deberán incorporarse al texto.

» Referencias bibliográficas:

Todas las citas, incluso las propias para no incurrir en autoplagio, deben corresponderse con una referencia bibliográfica ordenada alfabéticamente. No debe incluirse en la lista bibliográfica ninguna fuente que no aparezca referenciada en el texto.

• **Si es un/a autor/a:** Apellido, Iniciales del nombre. (Año de publicación). *Título del libro en cursiva*. Lugar de publicación: Editorial.

Ej.
Mankiw, N. G. (2014). *Macroeconomía*. Barcelona, España: Antoni Bosch.
Apellido, A. A. (1997). *Título del libro en cursiva*. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>
Apellido, A. A. (2006). *Título del libro en cursiva*. doi:xxxxx

• Autoría compartida:

Ej.
Gentile P. y Dannone M. A. (2003). *La entropía*. Buenos Aires, Argentina: EUDEBA.

• **Si es una traducción:** Apellido, nombre autor (año). *Titulo*. (iniciales del nombre y apellido, Trad.). Ciudad, país: Editorial (Trabajo original publicado en año de publicación del original).

Ej.
Laplace, P. S. (1951). *Ensayo de estética*. (F. W. Truscott, Trad.). Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI (Trabajo original publicado en 1814).

• Obra sin fecha:

Ej.
Martínez Baca, F. (s. f.). *Los tatuajes*. Puebla, México: Tipografía de la Oficina del Timbre.

• Varias obras de un/a autor/a con un mismo año:

Ej.
López, C. (1995a). *La política portuaria argentina del siglo XIX*. Córdoba, Argentina: Alcan.
López, C. (1995b). *Los anarquistas*. Buenos Aires, Argentina: Tonini.

• **Si es compilación o edición:** Apellido, A. A. (Ed.). (1986). *Título del libro*. Lugar de edición: Editorial.

Ej.
Wilber, K. (Ed.). (1997). *El paradigma holográfico*. Barcelona, España: Kairós.

• **Libro en versión electrónica:** Apellido, A. A. (Año). *Título*. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>

Ej.
De Jesús Domínguez, J. (1887). *La autonomía administrativa en Puerto Rico*. Recuperado de <http://memory.loc.gov/monitor/oct00/workplace.html>

• Capítulo de libro:

- Publicado en papel, con editor/a:
Apellido, A. A., y Apellido, B. B. (Año). Título del capítulo o la entrada. En A. A. Apellido. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad, país: editorial.

Ej.
Flores, M. (2012). Legalidad, leyes y ciudadanía. En F. A. Zannoni (Ed.), *Estudios sobre derecho y ciudadanía en Argentina* (pp. 61-130). Córdoba, Argentina: EDIUNC.

- Sin editor/a:

McLuhan, M. (1988). Prólogo. En *La galaxia de Gutenberg: génesis del homo typograficus* (pp. 7-19). Barcelona, España: Galaxia de Gutenberg.

- Digital con DOI:
Albaracín, D. (2002). Cognition in persuasion: An analysis of information processing in response to persuasive communications. En M. P.

Zanna (Ed.), *Advances in experimental social psychology* (Vol. 3, pp. 61-130). doi:10.1016/S0065-2601(02)80004-1

• **Tesis y tesinas:** Apellido, A. (Año). *Título de la tesis* (Tesis de licenciatura, tesis de maestría o doctoral). Nombre de la Institución, Lugar. Recuperado de www.xxxxxxx

Ej.
Santos, S. (2000). *Las normas de convivencia en la sociedad francesa del siglo XVIII* (Tesis doctoral). Universidad Nacional de Tres de Febrero, Argentina. Recuperado de <http://www.untf.edu.ar/5780/1/ECSRAP.F07.pdf>

• **Artículo impreso:** Apellido, A. A. (Fecha). *Título del artículo*. *Nombre de la revista*, volumen(número si corresponde), páginas.

Ej.
Gastaldi, H. y Bruner, T. A. (1971). El verbo en infinitivo y su uso. *Lingüística aplicada*, 22(2), 101-113.
Daer, J. y Linden, I. H. (2008). La fiesta popular en México a partir del estudio de un caso. *Perífrasis*, 8(1), 73-82.

• **Artículo online:** Apellido, A. A. (Año). *Título del artículo*. *Nombre de la revista*, volumen, número, páginas. Recuperado de <http://www.xxxxxxx>

Ej.
Capuano, R. C., Stubrin, P. y Carloni, D. (1997). Estudio, prevención y diagnóstico de dengue. *Medicina*, 54, 337-343. Recuperado de http://www.trend-statement.org/asp/documents/statements/AJPH_Mar2004_Trendstatement.pdf

Sillick, T. J. y Schutte, N. S. (2006). Emotional intelligence and self-esteem mediate between perceived early parental love and adult happiness. *E-Journal of Applied Psychology*, 2(2), 38-48. Recuperado de <http://ojs.lib.swin.edu.au/index.php/ejap>

• Articulo en prensa:

Briscoe, R. (en prensa). Egocentric spatial representation in action and perception. *Philosophy and Phenomenological Research*. Recuperado de <http://cogprints.org/5780/1/ECSRAP.F07.pdf>

• Periódico:

- Con autoría explícita:
Apellido A. A. (Fecha). *Título del artículo*. *Nombre del periódico*, pp-pp.

Ej.
Pérez, J. (2000, febrero 4). Incendio en la Patagonia. *La razón*, p. 23.
Silva, B. (2019, junio 26). Polémica por decisión judicial. *La capital*, pp. 23-28.

- Sin autoría explícita

Título de la nota. (Fecha). *Nombre del periódico*, p.

Ej.
Incendio en la Patagonia. (2000, agosto 7). *La razón*, p. 23.

- Online
Apellido, A. A. (Fecha). Título del artículo. *Nombre del periódico*. Recuperado de
Ej.
Pérez, J. (2019, febrero 26). Incendio en la Patagonia. *Diario Veloz*. Recuperado de <http://m.diarioveloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia>

-Sin autor/a
Incendio en la Patagonia. (2016, diciembre 3). *Diario Veloz*. Recuperado de <http://m.diarioveloz.com/notas/48303-siguen-los-incendios-la-patagonia>

• **Simposio o conferencia en congreso:** Apellido, A. (Fecha). Título de la ponencia. En A. Apellido de quien presidió el congreso (Presidencia), *Título del simposio o congreso*. Simposio llevado a cabo en el congreso. Nombre de la organización, Lugar.

Ej.
Manrique, D. (Junio de 2011). Evolución en el estudio y conceptualización de la conciencia. En H. Castillo (Presidencia), *El psicoanálisis en Latinoamérica*. Simposio llevado a cabo en el XXXIII Congreso Iberoamericano de Psicología, Río Cuarto, Argentina.

• **Materiales de archivo:** Apellido, A. A. (Año, mes día). Título del material. [Descripción del material]. Nombre de la colección (Número, Número de la caja, Número de Archivo, etc.). Nombre y lugar del repositorio.

- Carta de un repositorio
Ej.
Gómez, L. (1935, febrero 4). [Carta a Alfredo Varela]. Archivo Alfredo Varela (GEB serie 1.3, Caja 371, Carpeta 33), Córdoba, Argentina.

- Comunicaciones personales, emails, entrevistas informales, cartas personales, etc.

Ej.
K. Lutes (comunicación personal, abril 18, 2001)
(V.-G. Nguyen, comunicación personal, septiembre 28, 1998)

Estas comunicaciones no deben ser incluidas en las referencias.

- Leyes, decretos, resoluciones etc.
Ley, decreto, resolución, etc. número (Año de la publicación, mes y día). *Título de la ley, decreto, resolución, etc.* Publicación. Ciudad, País.
Ej.
Ley 163 (1959, diciembre 30). *Por la cual se dictan medidas sobre defensa y conservación del patrimonio histórico, artístico y monumentos públicos nacionales*. Boletín oficial de la República Argentina. Buenos Aires, Argentina.

- Datos
Balparda, L., del Valle, H., López, D., Torralba, M., Tazzioli, F., Ciattaglia, B., Vicioso, B., Peña, H., Delorenzi, D., Solís, T. (2023). *Datos de: Huella Urbana de la Ciudad de Rosario, Santa Fe, Argentina*. [Dataset]. Versión del 1 de agosto de 2023. Repositorio de datos académicos de la UNR. doi: <https://doi.org/10.57715/UNR/EXIVRO>

Cualquier otra situación no contemplada se resolverá de acuerdo a las Normas APA (American Psychological Association) 6º edición.

» Agradecimientos

Se deben reconocer todas las fuentes de financiación concedidas para cada estudio, indicando de forma concisa el organismo financiador y el código de identificación. En los agradecimientos se menciona a las personas que habiendo colaborado en la elaboración del trabajo, no figuran en el apartado de autoría ni son responsables de la elaboración del manuscrito (Máximo 50 palabras).

» Licencias de uso, políticas de propiedad intelectual de la revista, permisos de publicación

Los trabajos publicados en *A&P Continuidad* están bajo una licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial- Compartir Igual (CC BY-NC-SA) que permite a otros distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir de una obra de modo no comercial, siempre y cuando se otorgue el crédito y licencien sus nuevas creaciones bajo las mismas condiciones.

Al ser una revista de acceso abierto garantiza el acceso inmediato e irrestricto a todo el contenido de su edición papel y digital de manera gratuita.

Quienes contribuyen con sus trabajos a la revista deben remitir, junto con el artículo, los datos respaldatorios de las investigaciones y realizar su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, *Repositorios Institucionales de Acceso Abierto*.

Cada autor/a declara:

1- Ceder a *A&P Continuidad*, revista temática de la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario, el derecho de la primera publicación del mismo, bajo la Licencia Creative Commons Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional;

2- Certificar que es autor/a original del artículo y hace constar que el mismo es resultado de una investigación original y producto de su directa contribución intelectual;

3- Ser propietario/a integral de los derechos patrimoniales sobre la obra por lo que pueden transferir sin limitaciones los derechos aquí cedidos, haciéndose responsable de cualquier litigio o reclamación relacionada con derechos de propiedad intelectual, exonerando de responsabilidad a la Universidad Nacional de Rosario;

4- Dejar constancia de que el artículo no está siendo postulado para su publicación en otra revista o medio editorial y se compromete a no postularlo en el futuro mientras se realiza el proceso de evaluación y publicación en caso de ser aceptado;

5- En conocimiento de que *A&P Continuidad* es una publicación sin fines de lucro y de acceso abierto en su versión electrónica, que no remunera a los autores, otorgan la autorización para que el artículo sea difundido de forma electrónica e impresa o por otros medios magnéticos o fotográficos; sea depositado en el Repositorio Hipermedial de la Universidad Nacional de Rosario; y sea incorporado en las bases de datos que el editor considere adecuadas para su indexación.

» Detección de plagio y publicación redundante

A&P Continuidad somete todos los artículos que recibe a la detección del plagio y/o autoplagio. En el caso de que este fuera detectado total o parcialmente (sin la citación correspondiente) el texto no comienza el proceso editorial establecido por la revista y se da curso inmediato a la notificación respectiva al autor o autora. *Tampoco serán admitidas publicaciones redundantes o duplicadas, ya sea total o parcialmente.*

» Envío

Si el/la autor/a ya es un usuario registrado de *Open Journal System* (OJS) debe postular su artículo iniciando sesión. Si aún no es usuario/a de OJS debe registrarse para iniciar el proceso de envío de su artículo. En *A&P Continuidad* el envío, procesamiento y revisión de los textos no tiene costo alguno para quien envíe su contribución. El mismo debe comprobar que su envío coincida con la siguiente lista de comprobación:

- 1- El envío es original y no ha sido publicado previamente ni se ha sometido a consideración por ninguna otra revista.
- 2- Los textos cumplen con todos los requisitos bibliográficos y de estilo indicados en las Normas para autoras/es.
- 3- El título del artículo se encuentra en idioma español e inglés y no supera las 15 palabras. El resumen tiene entre 150 y 200 palabras y está acompañado de entre 3/5 palabras clave. Tanto el resumen como las palabras clave se encuentran en español e inglés.
- 4- Se proporciona un perfil biográfico de quien envía la contribución, de no más de 100 palabras, acompañado de una fotografía personal, filiación institucional y país.
- 5- Las imágenes para ilustrar el artículo (entre 8/10) se envían incrustadas en el texto principal y también en archivos separados, numeradas de acuerdo al orden sugerido de aparición en el artículo, en formato jpg o tiff. Calidad 300 dpi reales o similar en tamaño 13x18. Cada imagen cuenta con su leyenda explicativa.
- 6- Los/as autores/as conocen y aceptan cada una de las normas de comportamiento ético definidas en el Código de Conductas y Buenas Prácticas.
- 7- Se adjunta el formulario de Cesión de Derechos completo y firmado por quienes contribuyen con su trabajo académico.
- 8- Los/as autores/as remiten los datos respaldatorios de las investigaciones y realizan su depósito de acuerdo a la Ley 26.899/2013, *Repositorios Institucionales de Acceso Abierto*.

En caso de tener cualquier dificultad en el envío por favor escriba a: aypcontinuidad01@gmail.com para que el Secretario de Redacción de la revista pueda asistirlo en el proceso.



Utiliza este código para acceder a todos los contenidos on line
A&P continuidad



www.ayp.fapyd.unr.edu.ar



Facultad de Arquitectura,
Planeamiento y Diseño.



Universidad
Nacional de Rosario